

# Sü d' alp : davart il vegl drett dellas alps da Schlarigna

Autor(en): **Gianzun, R. A.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **13 (1899)**

PDF erstellt am: **17.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-182172>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Sü d'alp.

Davart il vegl drett dellas alps da Schlarigna.

Da R. A. Gianzun.

**D'** ün' etta, in temps antics, l' Engiadina sura furmaiva ün sulett cumcœn, üna suletta corporaziun economica e politica.

Quist cumcœn possedaiva scu proprieted tuotta la val.

Eira exceptueda la proprieted privata, il prævi bain: chesas, üerts, curtins, pros ed ers.

Quels nun appartgnaivan al cumcœn.

Il rest invece eira communevel.

Eiran part del comunevel pas-chüras, alps e gods. Inoltre, scu regla, lejs e flüms ed uvels.

Quist communevel gniva giodieu da tuotts in cumcœn, indivis.

In speciel eir la pas-chüra, e las alps. Pas-chüra ed alps gnivan giodidas in cumcœn, indivis. Eira cumcœna la giodia della pas-chüra in generel. Eira cumcœna in speciel eir la giodia dellas alps.

Ün chi invernaiva muaglia in Engiadina sura, vaiva il drett da stadager sa muaglia in Engiadina sura.

Ün chi invernaiva muaglia in Engiadina sura in üna vschinauncha qualunque, quel vaiva il drett dad alpager in üna vschinauncha qualunque.

El vaiva il drett dad alpager inua cha'l vaiva inverno, nella vschinauncha inua cha'l vaiva inverno.

Ma el vaiva eir il drett dad alpager utro, in ün'otra vschinauncha, inua cha el nun vaiva inverno.

Per exaimpel:

Intuorn il 1530, eira „hawdæder“, domicilio a Schlarigna Sar Jan Salisch.

El vaiva fuonz in otras vschinaunchas, davent da Schlarigna. Sün quist fuonz faiva 'l fain. Cun quist fain inviernaiva 'l muaglia. Quista muaglia inviernaiva 'l nellas otras vschinaunchas, our da Schlarigna.

Quista muaglia, inverneda our da Schlarigna, vulaiva 'l poi stadager a Schlarigna.

Schlarigna protesta. And nascha ün process. In quist process vegn sentenzio cha Sar Jan Salisch hegia il drett d' alpager a Schlarigna tuotta muaglia cha 'l ho inverno nel cumœn, in Engiadina sura, e na be muaglia inverneda a Schlarigna.

(Vair Dumengia Saira, 1897, p. 222.)

Que eira nel 1538, dunque aunz las grandas partiziuns del territori.

Oters exaimpels:

Circa al medem temp, Samedan cumpra ün' alp — na üna pas-chüra d' alp, ma üna chamanna d' alp.

E Samedan nun cumpra nimia quista chamanna in sieus cuntuerns.

Ma Samedan cumpra üna chamanna d' alp in Val Chamuera.

E Samedan aviand cumpro la chamanna d' alp in Val Chamuera, vulaiva alpager sa muaglia in Val Chamuera.

Circa al medem temp, Samedan cumprett aunch' ün' otr' alp, üna chamanna d' alp, na üna pas-chüra d' alp.

E Samedan cumprett quist' otr' alp na nels contuerns da Samedan, ma bainschi sper Silvaplauna, vi Surlej.

E Samedan aviand cumpro quista chamanna d' alp vi Surlej, pretendava da pudair alpager sa muaglia vi Surlej.

Da glistess temp, Bever as mettett a fabbricher ün' alp, üna chamanna d' alp.

E Bever nun fabbrichett quista chamanna sper Bever, nels contuerns da Bever. Ma Bever fabbrichett la chamanna sper S-chanf.

E Bever aviand fabbricho la chamanna d' alp sper S-chanf, pretendava da pudair alpager sa muaglia sper S-chanf, sainz' oter, e sainza cumplimaints.

Las otras vschinaunchas protestan.

Que do lungs process.

In quists process, Samedan e Bever faun valair:

Vias e pas-chüras sun indivisas. Vias e pas-chüras sun cumoenas. Vias e pas-chüras appartegnan a tuotts. Tuotts haun drett da giodair vias e pas-chüras. Tuotts haun drett d'alpager. Tuotts haun drett d'alpager sper vschinauncha. Tuotts haun drett d'alpager na be sper vschinauncha, ma eir pü dalöntscha da medemma, sper otras vschinaunchas. Uschea Samedan ho drett d'alpager sper Samedan, sur Samedan. Ma Samedan nun ho be drett d'alpager sper Samedan. Samedan ho eir drett d'alpager dalöntscha da Samedan, sper otras vschinaunchas, sper Chamuesch, in Val Chamuera, e sper Silvaplauna, vi Surlej. E Bever ho drett d'alpager sper Bever. Ma Bever nun ho drett d'alpager be sper Bever; Bever ho eir drett d'alpager utro, sper otras vschinaunchas. In speciel, Bever ho eir drett d'alpager sper S-chanf.

Uschea discurrivan Samedan e Bever.

Las otras vschinaunchas percunter opponivan e pretendiaivan cha mincha vschinauncha dessa „as contegner infra sieus tearms.“

Ma che terms? scha terms nun existivan, u almain nun eiran la regla?

Scha terms nun sun, allura ün and metta.

Uschea fütt eir sentenzio ils 24 Meg 1538:

„Primo cha tuotts pasculs cumœns dellas vicinancias Samedan, Bever, Celerina, Pontresina, u dad otras chi pertegen vegnen diviss et implanto ils tearms, uschea chia ogni üna da quaistas vicinancias hegian lur propis confins termieus . . . .“

In base a quista sentenza accidittan poi las grandas partiziuns del 1538.

La proprieted cumœna gnitt divisa traunter las vschinaunchas.

Gnittan divis gods e pas-chüras.

Gnittan divisas eir las alps.

Daspö que temp, las vschinaunchas eiran patronas sün lur pas-chüras.

Eiran patronas in speciel sün lur alps.

Lò pudaivane cumander e stracumander fin cha vaivan avuonda.

Pudaivan cumander sur tuott que chi risguardaiva l' alp ed appartgnaiva all' alp.

All' alp appartgnaivan ed appartegnan crastiauns e muaglia, mobiglia ed immobiglia. All' alp appartgnaivan crastiauns: massers, chos d' alp, e pasters: sain, trossel e paster pitschen.



All' alp appartgnaiva muaglia: vachas, tors, sterlamainta, alimeris etc.

All' alp appartgnaiva mobiglia, il mualbain dell' alp: uschea il cudesch d' alp chi contegna las ledschas d' alp, ils protocolls, ils quints; e poi l' üsaglia d' alp: chüdera, sadellas, charcœt, muottas, stadaira, sdums etc. Tiers que ils pulmaints.

All' alp appartgnaiva eir immobiglia: la via, la verda paschüra, la tegia, il murütsch, il cuviert, il margun e l' era del margun etc.

Las vschinaunchas pudaivan cumander sùr tuott: crastiauns e muaglia, mobiglia ed immobiglia. E cumandaivan sur tuott. E cumandaivan tuottas.

Uschea pudaiva cumander eir Schlarigna.

E Schlarigna ho cumando.

Aunz ils 5 Lügl 1562, Schlarigna vaiva 5 cumpagnias d' alp.

Ils 5 Lügl 1562, tut la uschinaunchia da Tschlarina as ho raspeda davaunt la baselgia della Senchia Trinited.

Lò, tut la uschinaunchia par üna buochia ho adrizo ün tschert uorden da partir las alps.

Per partir vegn numneda üna cumischiun.

In quista cumischiun mincha alp tscherna 3 homens. Uschea cha la cumischiun ais furmeda da 15 homens.

Quista cumischiun conserva las 5 alps da Schlarigna, nempe:

1. L' alp da Staz, a dretta della val; l' unica alp da Schlarigna chi saja a dretta della val; sur il lej da Staz dechanto da Gian Fadri, al flaunch del Rosatsch.

2. L' alp Aret u Laret.

Poi „las 3 alps in Salhuer“, hoz Saluver, nempe:

3. L' alp suott.

4. L' alp sura.

5. L' alp nouva.

La cumischiun fixa ils confins dellas alps.

La fixa però ils confins be per las prümas alps (Vordersäss).

Nun la fixa confins per las seguondas alps, il „Obersäss“.

Uschea almain a vart schnestra della val, per l' alp Laret e las alps in Saluver.

„Obersäss“ ais lò „la val“, il fuonz della val Saluver, ils „Marguns“. Nella val, nels marguns, il pascul ais cumœn e resta cumœn. Üna ledscha d' alp d' allura disch cha ils marguns

sun da giodair in cumcœn, e cha dadains vart tuottas 4 alps dajan pasculer scu da vegl innò.

Üna vouta cha il terrain alpiv eira partieu, as trattaiva da furmer las cumpagnias.

La cumischiun ho dunque furmo las cumpagnias.

Chi faiva part dellas cumpagnias? chi and eira member?

S'inclegia: ils massers, alpaunts u alpagiaunts u chos d'estim.

Chi eira masser u alpaunt u alpagiaunt u cho d'estim?

Chi faiva part d'üna cumpagnia e vaiva drett da giodair ün' alp?

Eiran massers ils vschins. Faivan part dellas cumpagnias ils vschins. Giodaivan las alps ils vschins.

Nun eiran massers ils fullasters, ils esters. Quels nun faivan part dellas cumpagnias d'alp. Quels nun giodaivan l'alp.

Tela eira la regla.

Ma la regla vaiva excepziuns. Una tela excepziun gnitt statuida nel 1604.

Il relativ schantamaint tuna sco segua:

Cha l'hum fullaster, hea roba u na, alpagia in l'alp da sia muglier.

(Vair Dumengia Saira, 1897, p. 207.) Alpagia dunque, ho il drett d'alpager, „l'hum fullaster“.

Che vuol dir „hum“?

Voul que dir umaun, crastiaun, homo sapiens?

Na.

Hum nun vuol dir crastiaun.

Hum vuol dir marid.

Que ais cler. El ho muglier.

Scha 'l ho muglier, schi ais el marid.

Alpagia dunque, ho il drett d'alpager il marid fullaster, il fullaster marido.

Propi mincha fullaster marido?

Ma di na.

Il fullaster marido alpagia nell' alp da sia muglier.

Scha que do ün' alp da sia muglier, scha sia muglier ho ün' alp, allora alpagia 'l.

Scha que nun do ün' alp da sia muglier, scha sia muglier nun ho ün' alp, allora nun alpagia 'l.

Che muglier ho ün' alp? La vschina.

Scha l'ais vschina, schi tres sa famiglia ho 'la ün' alp, appartegna ad ün' alp.

Scha nun l'ais vschina, schi nun ho 'la ün 'alp, nun appartegn 'la ad ün 'alp.

A Schlarigna, ho ün 'alp la Schlarinota.

Il fullaster chi marida üna Schlarinota, ho il drett d'alpger sün ün 'alp da Schlarigna. E precisamaing sün l' alp da sia muglier. Il fullaster chi nun marida üna Schlarinota, nun ho il drett d'alpger a Schlarigna.

Risulta dunque scu regla cha sun massers ed alpagian be vschins — e vschinas.

Per esser vschin ün stuvaiva avair fuonz.

Ma que nun bastaiva d'avair ün fuonz qualunque.

Ün stuvaiva avair fuonz in vschinauncha, sül territori da vschinauncha.

Per esser vschin a Schlarigna, ün stuvaiva avair fuonz a Schlarigna.

Chi vaiva fuonz a Schlarigna, pudaiva esser vschin a Schlarigna e pudaiva alpger a Schlarigna.

Chi nun vaiva fuonz a Schlarigna, nun eira vschin a Schlarigna e nun pudaiva alpger a Schlarigna. Il vschin chi perdaiva sieu fuonz a Schlarigna, perdaiva il vschinedi da Schlarigna e perdaiva il drett d'alpger a Schlarigna. E scha 'l voul pü tard alpger darcho, schi stu 'l darcho dvanter vschin. E per dvanter darcho vschin stu 'l darcho cumprer fuonz e cumprer il vschinedi.

(Schant. 6 del 1609, Annalas 1894, pag. 165).

Ma basta que, per alpger, d'avair in vschinauncha fuonz qualunque?

Na. Almain na saimper.

Qualvoutas do que 2 categorias da fuonz.

Üna categoria ho drett d'alpger; là muaglia nudrida, inverneda cun fain craschieu sün fuonz da quista categoria ho drett dad ir sü d'alp.

L'otra categoria nun ho drett d'alpger. La muaglia inverneda cun fain da quista categoria nun ho drett dad ir sü d'alp.

Che fuonz appartegna alla prüma categoria?

Che fuonz appartegna alla seguonda categoria?

Lossupra Schant. del 1694, Cap. IX, Nr. 1:

„Et tuot fuonz chi nun ais sto in nos præcedaint estim et nun ho alpagio, saja da vschins u fullasters, chi ais sün noas

cuntgnair, et vain scrit in estim da noef et voul alpagier, peja alla vschinaunchia R 5 per vachieda daners aunz co antrer . . .“

(Dumengia Saira 1898, pag. 446).

Dunque: per esser masser ün stu esser vschin. Per esser vschin ün stu avoir fuonz. Ün stu in speciel avoir fuonz inscrutt in estim, fuonz chi saja cumpro aint.

Allura ün ais masser. Allura ün fo part d' üna cumpagnia d' alp.

Ma quists massers — che dretts haune?

Haun il drett da 's rasper avaunt Baselgia — scu l' aring da Srs. vschins. Lò as raspa mincha cumpagnia per se; e mincha cumpagnia tratta las fatschendas da sia alp. Mincha cumpagnia tscherna sieus chos d' alp; minchüna tscherna sieus pasters. Dretts e dovairs da chos d' alp sun descrittts nellas ledschas dell' alp Aret del 1695, No. 12—15; ais da congualer eir il doc. No. X stampo qui zieva. Davart ils pasters vair traunter oter ils documaints VII e XI. —

Ils massers haun ils dretts già indichos. Ma nun haun be quels dretts. Haun eir oters dretts. Haun drett d' alpager u stadager. Haun drett da metter sü d' alp muaglia.

Che muaglia? Tuotta sort muaglia?

Na.

Nel 1562, massers nun haun il drett d' alpager chavals.

Nel 1562, massers nun haun il drett d' alpager chevras.

E neir nuorsas — oter cu cun grandas restricziuns.

Similmaing sun fixos limits per ils alimeris.

(Ledschas dell' Aret 1695, No. 5, 23; ditto 1788, No. 20.)

Resta la muaglia bovina.

E quella — massers paune la charger tuotta?

Na.

Nun paun charger muaglia buaditscha.

Nun paun charger muaglia dad oters.

Ün masser po charger be egna muaglia.

El nun po metter sü d' alp muaglia dad oters.

El nun po piglier a fitt muaglia dad oters e la metter sü d' alp.

El nun po metter sü d' alp muaglia cha'l ho sur sted. Ne muaglia a chiasoel. Lossupra stu'l pallanter.

Vair Schant. 71 del 1609: „Scodüna cuuiaunza ais culpaunta imünchia prümavaira da fer giürer scodün vschin che muaglia

el hegia iurno et chia aquella muaglia chel stadagia saia sia, et nun saia otar ingian. Vair eir Dum. Saira, 1897, pag. 138.

In generel ün po dunque alpager egna muaglia bovina.

Ma as po que alpager tuotta egna muaglia bovina?

Mê pü.

Ûn masser ho drett da stadager que cha 'l po inverner.

Vair Dumengia Saira 1897, p. 224; Cud. civ. § 258.

Il masser nun ho drett da stadager pü muaglia cu cha 'l po inverner.

Ho 'l drett da stadager tuotta muaglia cha 'l po inverner?

Na.

Il masser ho drett da stadager be que cha 'l po inverner bain.

Per exaimpel:

Ûn pur ho ün töch d' fain. Scha 'l pevla bain, invierna 'l duos vachas. E quellas 2 vachas la prümavaira saron bellas e arduondas scu ballas. Scha 'l pevla mel, e erapainta sas beschas, invierna 'l forsa 4. Quellas 4 la prümavaira saron megras scu pichs, pü mortas cu vivas. — Quist pur pudaro 'l stadager 2 vachas u 4?

El po stadager que cha 'l po inverner bain. El po inverner bain 2 vachas. El po stadager las 2 vachas cha 'l po inverner bain. Vair Schant. 70 del 1609.

Ma il masser po el alpager tuotta muaglia bovina cha 'l invierna bain?

Na, neir que lò.

Il masser po alpager que cha 'l invierna bain cun fain.

Il masser nun po alpager que cha 'l invierna in oter möd, cun oter pevel.

Nempe:

Ils Schlarinots pavlaivan ed inviernaivan eir cun oter pevel.

Faivan giop, e 'l druvaivan scu pevel.

Faivan föglia, e la druvaivan scu pevel.

Faivan bruog, e 'l druvaivan scu pevel.

Faivan luotza ed erva, pissun e raschdiv, e druvaivan tuott scu pevel.

Cun tuott quella rüzcha pudaivane inverner.

Ma que cha haun inverno in quel möd, nun paune stadager sü d' alp.

Que vegn diffalcho.

Vair Dumengia Saira 1896, p. 428: „Dauart l'aestim u giudia dalla muaglia aise fat, chia imunchia ün poassa stadager tuot aque chel inuearna cun sieu fain, sainza cumprer aint oter fain ne fer Jop, foeglia, bruog, luotza u hearua, et chia uegna inuarno par cusalg da Cuiuichs et homans tscharnieus . . . . Ün chi cumpra fain R 200, dess mner dauent üna uacchia, ün chi fo foeglia, Jop, bruoch, luotza, hearua, schilg uaine mis in quint per ün chiar taunt co chel haues cumpro R 20, et per ün fasch R 1 . . . . .“

Alpager as po be que chi ais inverno cun fain.

Ma na tuott que chi ais inverno cun fain.

Ün nun po stadager que chi ais inverno cun fain qualunque.

Que stu esser inverno cun egen fain, cun sieu fain.

Che fain ais egen fain?

Egen fain ais fain craschieu sün egen fuonz.

Egen fain ais fain craschieu sün fuonz piglio a fitt.

Muaglia inverneda cun tel fain ho drett d'alpager.

Nun ais egen fain il fain cumpro.

Muaglia inverneda cun fain cumpro nun ais inverneda cun egen fain.

Muaglia inverneda cun fain cumpro nun ho drett d'alpager sün las alps da Schlarigna.

Vair Schant. 67 del 1609; Dum. Saira 1896, p. 428:

Ma nun ho neir drett d'alp la muaglia inverneda cun tuotta sort d'egen fain.

Nempe:

L'egen fain del masser po esser craschieu sül territori da Schlarigna.

El po esser craschieu our del territori da Schlarigna, sül territori d'ün'otra vschinauncha.

Scha'l ais craschieu sün ün oter territori, allura ais que fain ester. La muaglia inverneda cun fain ester nun po stadager sün las alps da Schlarigna.

Ma scha'l fain ais craschieu sün territori da Schlarigna, allura la muaglia inverneda cun que fain po eir alpager sün las alps da Schlarigna.

Vair: Dumengia Saira, 1897, p. 208, 222.

Il nummer da muaglia ch'ün masser po alpager as clamma rateda u rateda individuela.



Quist nummer vegn fixo tres estim — l' estim da muaglia.  
Estim da muaglia vegn fatt tres cuvichs e homens tscharnieus lotiers.

Uschea nel 1609 ils 3 cuvichs „tres comischiun, voeglia et eir der tiers da tuot vschins, siand lg aestim vylg huossa in finaunza, haun cun els tscharnieu et ellet 9 homans da ditta vschinaunchia, par aschanter letschas, artikels, reglas et aschantamains, eir der taxa da roba, cun aestim da muaglia, da la vschinaunchia da Tschlerina . . . .“

Vair Annalas 1894, p. 163.

Dumengia Saira 1896, p. 428; 1897, p. 362; 1899, p. 2.

Estim da muaglia vegn fatt u renovo insembel cun ils schantamaints, da temp vegl mincha 5 anns, pü tard mincha 10 anns.

Cunter ün tel estim as po que recuorrer.

La procedura relativa ais descritta nel schant. 70 del 1609: „Et aquel chis almantas dalg aestim dalla muaglia, po fer la prouua mattand sieu fain sur ün maun, ne fatschiand ne giop ne hearua ne foeglia etc. . . . . Et aquel chi uoul fer la prouua ho term oaich dys das acusglier, allura s' apraschanter a Cuvichs. Eir, uuliand fer la proua, daial sia muaglia sarer aint a metz uchiuver, et infina metz meg dessal iuarner.“ —

S' inclegia cha durante üna tela perioda da 5 u 10 anns l' estim po varier.

P. ex. ün venda fuonz. Allura po 'l inverner da main. Allura po 'l eir stadager da main.

Viceversa, ün oter cumpra fuonz. Allura po 'l inverner da pü. •Allura po 'l eir stadager da pü.

Vair il schant. 68 del 1609:

„Item elg ais adrizo, chia cura ün uenda u lg uain prains oura fuonz chi importa R 50 u da loander insü, schi daia aque gnir chiasso alg uendedar, et gnir scrit alg cumpredar, et apri-tschaduors daian aquo fer iudizzi quaunt par aque poassa gnir giudieu, et mettan in schritt, et dettan quint als cuuichs . . . .“

Il masser po charger l' alp cun la muaglia indicheda tres. l' estim. El nun po stadager pü muaglia cu chi disch sieu estim. El nun po charger sur estim, sur eistam.

Que ais la regla.

Que ais vaira cha quista regla ho excepziuns.

Que do cas inua ün masser po charger sur estim.



P. e. ün masser po charger sur estim tors, u muaglia giuvna, sterlamainta. Eir ün per bouvs.

Vair Schant. 76 e 85 del 1609; Dum. Saira 1898, p. 446 e 447.

Da que cha vains ditt, risulta cha'l masser (u cho d'estim) ho il drett da charger l' alp.

Quist drett — che sort da drett ais que?

Ais que ün drett public u ün drett privat?

Las vachedas — che sort da drett sune? Sune' dretts publics u dretts privats?

Lossupra aise dad observer:

La charta della partiziun del 1562 (Doc. No. II) disch:

„Tuts ed iminchia uschin d' imincha cumpagnia daia perpetuelmaing nutziaer et giudair aquella alp chi'l vain ad esser tucheda cun la sort, sainza üngüna cuntradictiun et arsalvaimaint . . . .“

Dunque massers haun drett vi d' üna tscherta alp.

Be vi da quella.

Na vi dallas otras.

Quist drett, a prüma vista, pudess parair ün drett privat, connex cun la possessiun da fuonz etc.

Quetaunt pudess parair.

Ma que nun ais.

Nempe:

Tenor la partiziun del 1562, imincha cumpagnia ais culpaunta da charger l' alp iminch' ann cun 45—60 vachas.

Quella ais la rateda dell' alp.

Forsa ils cumpagns d' ün' alp haun quel numer da vachas d' alp.

Allura chargian; chargian 45 fin 60 vachas.

Ma forse ils massers dell' alp nun haun 45 vachas; haun da main.

Allura chargiaron da main. E l' alp ais chargeda memma poch.

E forse ün' otr' alp ho pü cu 60 vachas.

Allura vess' la da charger da pü cu 60. E l' alp füss chargeda da memma.

Quetaunt ais ün inconveniaint, evidentamaing.

A medem as stu vess remedier.

Cu?

Que as stu pigler davent muaglia all' alp chi and ho da memma.

Que as stu der muaglia all' alp chi and ho memma poch.

Que as stu gualiver la rateda.

Ma as po que gualiver la rateda?

Que dipenda.

Que dipenda dalla natüra del drett, dalla natüra della vacheda.

Scha la vacheda ais ün drett privat vi d' üna tscherta alp, allura quist drett ais inviolabel; il masser ho il drett da raster in si' alp, el nun po gnir transferieu in ün' otra; la rateda nun po gnir gualiveda.

Invece scha la vacheda ais ün drett public, allura l' autorited publica po dispuoner da quists dretts, nell' interess generel. Ella po transferir ün masser dad ün' alp in ün' otra. Ella po gualiver la rateda.

In fatt, Schlarigna fingiò nel 1562 ho statuieu cha la vschi-nauncha hegia il drett da gualiver la rateda (gualiver l' alp). Per conseguenza, la vacheda nun ais in ogni cas ün drett privat vi d' üna tscherta alp.

Vair charta della partiziun 1562. La gualivaziun u con-gualivaziun da rateda ho lö regulermaing zieva ün tschert nummer d' anns; pü tard mincha 10 anns: rateda decena.

La procedura da gualivaziun ais fich simpla. Ella ais descritta in bgers lös.

Vair doc. IX e XII qui zieva.

Quista gualivaziun dad alps nun stu avair l' effett da se-parer la rateda individuela.

P. ex.

L' alp Aret ho da memma üna vacha. Ella stu der our üna vacha. Üna vacha stu ir our d' alp.

Vegn tratt la büs-cha.

Tira la büs-cha cuorta ün tschert masser. Quel ho sü l' Aret 2 vachas.

Seguond la büs-cha, stuvess ir our d' alp ditt masser. El stuvess ir our d' alp cun 1 vacha. Be cun üna. Na cun l' otra. L' otra rastess nella veglia alp. Uschea cha quel masser vess üna vacha in ün' alp, e l' otra nell' otra. Sa rateda individuela füss separeda.

Que nun vo.

Las vachas d'ün masser restan insembel. Las vachas d'ün masser restan insembel in ün' alp.

Uschea ais ditt p. ex. nel 1757:

„Aves tuchio d'ir our d' alp eir a Janet Ganzun, ma stante non dovaiva ir our oter co con üna, schi ais accurdo da pajaer al alp sura R 1 x 20 et coträes el resta per massaer stabel in l' Aret, tenor appera nel cudasch dellas chiartas.“

Ün tel masser resta dunque inua ch' el ais.

El resta inua ch' el ais cunter pajamaint, pajand.

Pajand a chi?

A ün' alp.

Ma a che alp?

Forsa all' alp dalla quela el stuvesse sortir, e nun sorta?

Na.

El nun peja all' alp inua cha 'l resta. El nun peja per raster.

El peja all' alp inua cha 'l stuvesse entrar e nun entra. El peja per nun stuvair entrar.

In noss cas, il tip eira nell' alp Aret. El stuvaira sortir dell' alp Aret ed ir nell' alp sura. El peja. El nun peja all' alp Aret. El peja all' alp sura perchè cha 'l laschan rester nell' Aret.

Las vachedas sun dretts publics. Quetaunt risulta eir dal schant 5 del 1609.

Medem tuna sco sguonda:

„Ais eir hurdino chia üngiun nun poassa ne daia impiner, uendar u allienar sieu aestim, saia da roba u da muaglia.“

Que ais üna disposiziun d'importanza grandischma.

In oters lös, las vachedas pudaivan gnir vendidas, alienadas, impinedas. Eiran oggett da transacziuns del drett privat. E las vachedas gnand vendidas, alienadas, impinedas scu chosas del drett privat, seculs alla lungia, gnitt sü l'idea cha las vachedas sajan dretts privats.

Difatti in bgers lös hozindi las vachedas sun dretts reels dels particulers vi del comunevel, vi dell' alp.

Que sun ils „Kuhstösse, Kuhweiden, Kuhland“, cha chattains in bgeras valledas del chantun.

Uschea in bgers lös la proprietad publica ais steda aggraveda da dretts privats, diminuida e finelmaing usurpeda.

Diversamaing in Engiadina, e specielmaing a Schlarigna. Que chi eira da Cäsar ais rasto da Cäsar. Il schantamaint cito

scumandaiva las transacziuns privatas cun las vachedas. Uschea las vachedas sun rastedas dretts publics. E la faculted publica ais rasteda intacta.

Taunt bastarò scu cuort commentar.

Seguan ils documaints.

---

## Documaints.

### I.

**Instrymaint tres che via las alps in Salhuver daien ngir  
sckiargedas cun il pvlmaint et grascha.**

*In num da lg Signer Amen.*

Lg an dla sia natschinscha Milli Tschincktschient et schinquanta e nouf Inditiun secuonda Di uaira prüm dalg mais Tschnaer in Tschlarina et allo ais alueda üna differintzchia traunter specielas persunas numnaedamaing traunter Muretzi Chastel, Michel Schat, Jan Jachiam Bonhum, Jachiam Nuot Silvester, Bernard Chiastilg et Hartaeuels Florin Barnard da l'üna part et traunter Jan Padrut Blaunch cuuis faud in num da tutta la uschinaunchia et cun consentimaint da tut uschins, la quaela differintzchia ais steda auaint ilg dret in Samaedan et aque par causa da sckiargaer las alps in Samaedan cun lg pulmaint et cun la grascha. Ma tres faflaer da pulgieut et tres daer tiers u consentir da la mäer part da uschins haun commiss quaista differintzchia in mauns da bun amis numnaedamaing Andrea Gratzchin, Jan Batista Chesel, Jan Jachiam bonhum et Jan Peider bonhum. Ils quaels hummens tscharnieus sun stos araspos et sun sitzieus insemmel et haun udieu ammandus parts et lur purtaer auaint et haun tuttas chioses bain considero et mylgsinauaint hauiant clamo in agüd ilg num da Christi dalg quel uignen tuts uairs iüdicis sülg prüm dian et cumanden chia tutts aquels chi uoelgan mnaer scotta da las alps Salhuver els daien ir par la dretta uia et brichia par proeui bains. Item dian et cumanden chialg clamaint in ls aers noufs daia sekumantzaer in lg aer dals hartaeuels d'ün tschert Jachiam Andrea Bel et in fina ilg pro da Bernard Chiastilg et las alps Salhuver paun els sckiargaer

cun lg pulmaint tres ilg ditt clamaint giand insü et giand ingiu cura la mess ais sekunchieda. Et scha ün qualchiün uain a ulair semnaer in lg vtun alhura daia quel laschaer üna uia larga chia las alps possen sckargiaer. Item plü inauaunt dian els et cumanden chials bains chi sun ainfer dits dus clamaints et ils quals nun tuckan la uia paun eir aldaer lur bains tres dits dus clamaints. Item metz ilg ær Sar Jan Salisch et metz ilg ær da Charl Tack haun drets tres dits dus clamaints. Item tuts ils ærs chi sun our d'uard dits dus ærs uerss Samædan haun drets tiers dits clamaints. Item ls ærs in Buttals numnædamaing ilg ær Chiatrina Lüci et ilg ær dals hartæuels Balarin et tuts ils ærs oura d'uard uers Samædan haun eir drets tres dits dus clamaints sulettamaing cun grascha chi uain da las alps Salhuuer. Item dian et cumanden chia la uia chi uain suot ils ærs tres la ual daia ngir arffatta par cusalg da cuuis et hummens chi uignen tscharnieus sur las uias chi eiran da quel timp. Item schi uain ad esser bsœng da largær u fær plü larga ditta uia alhura daien els quella fær plü larga et daien paiaer par mitz numnædamaing la uschinaunchia ilg mitz et ils surscrits hummens ilg restaunt par üna gieda et zieva que la uschinaunchia daia mantngair quella seko otras uias saintza dans da surscrits humens. Item dian et cumanden chials bains chi sun in la ditta ual chi tuckan la uia uerss Samædan daien ir tres ditta uia sekumantzand in lg ær dals hartæuels d'ün tschert Jachiam Andrea Bel in fina alla fin dalg pro da Bernard Chiastilg et sch' inqualchün s'almainta, alhura ais e arsaluo lur drets uia als surscrits u surscrittas parsunas et daien drachiaer saintza dans da la uschinaunchia. Item tuts bains in lg dit territuri uers San Muretzi in fina ilg bain da Bernard Chiastilg et giu sut daien biagiaer lur bains saintza dans da quels chi sun our d'uard la uia incunter Samædan. Dals oters ais e arsaluo drets da quels chi biagien lur bains sü da uschinaunchia u da lur chieras. Duantedas sun aquaistas chioses in lg loe seko sü sura sto siand praschaints ils surscrits mulassyos sufficiaints ruuos et dengs da fe.

Et eau Jachiam Jeclin public nudaer quaist praschaint instrumaint d' cumanda nhæ scrit cun mia issaina et num solits aqui schantos nhæ cufermo in fe da surscrittas chioses tuttas.

---

II.

**Instrvmaint da la partizun da las alps dla uschinaunchia  
da Tschlarina fatta dalg an 1562 ils dis d'Lülg 8.**

*In num dalg nos Signer Jesu Christi Amen.*

Dalg an dla sia chiarnela naschinscha Milli Tschinch schient sasaunta et dus Inditiun schinckaeula Di uaira uttaeual dalg mais Lülg auaunt me nudaer et pardüttas sutscrittas tut la uschinaunchia da Tschlarina lg an scko sü sura sto di uaira schinckæual dalg ditt mais Lülg auaunt la baselgia dla sængekia Trinitæd par üna buochia ho adrizo ün tschert uorden da partir lur alps la quæla partizun daia perpetuælmaing dūrær et fermaing rumangær. La quæla partizun da cumplyr sun stos scharnieus d'iminch' alp trais hummens dla ditta uschinaunchia La quæla ordinatiun ais steda scritta da Sar Jachiam Jeclin præir ilg an et di scko sü sura sto. Ls quæls trais hummens tuts da lur alps et cumpangias scko qui sieua uain sun stos. Ilg prüm dla prüma cumpangia Jan Batista Chesel, Muretzi Chiastilg et Peider Ballarin in lœ da Jachiam Salisch tscharnieu et alhura cuui absaint. Dla sacunda cumpangia Steivan Chiaplutin, Caspar Frischun et Andrea Gratschin. Dla tertza cumpangia Jan Batista Chesel quel chi eira alhura cuui, Andrea Fackin et Nuot Jan Sun. Dla quarta cumpangia Gudeng Jan Sun, Jan Jachiam Bunhum et Muretzi Chesel. Dla quinta et dauous cumpangia Peider d'ün tschert Jan Gudeng, Pedrot Michel et Jan Peider Blaunch. Ls quæls tuts siand tscharnieus et siand do ad els, tres Jan Batista Futschœl cuui, lg sarramaint, chia els in quella chiosa et partizun tut aque fessen et ordinassen, chia ad els sumbiass appusaiuel et iüst, et chia iminchia uschin sia debita part pudes nutziær et giudair: ais do plaina et libra pusauntza da la surditta uschinaunchia, a fær la surditta chiosa et ad urdinær et scriuer lur cumpangias. Et uschea ami nudær alg surdit Jan Batista Futschœl cuui tres cumandamaint da quella ditta uschinaunchia ho areschdo, cunsentind tuts ils surdits humens. Ls quæls surdits tuts tscharnieus a partir dittas alps eun lur dretts et cufins et eun drets da l'otra muaiglia da lur uschinaunchia da pasculær et da mnær, et da scriuer las dittas



cumpangias in mia chiesa araspos, palg prüm haun urdino chia l'alp in Statz daia pascular da partut in seis cufins, et chia ingüna muaiglia da lur uschinaunchia nu passan la stretta da quell laey da Statz, ne daien passaer la funtauna Argaintza ad ir sü sur la uia dalg Arœuven grand uerss saira in fina alg plaun da Statz, taelmaing chia quel plaun intyr areista par pascular ad aquella alp in fina la uia da Muttas, ma arsaluand chia las chieuras da lur uschinaunchia hean transit ui sur la uia da Muttas insü, et ingiu ngiand giu per la platta et ditt Arœuven grand, et ch'ellas nu possan pascular ingiu sur la boschia, ma sulettamaing possan pascular in sü sur la boschia, neir possan ir dalg maun drett dadains ditta platta uerss saira. Arsaluand eir chials boufs chi lawuran possen ngnir schgiütts taunt chi uignen chiargios in ls cufins dla ditta alp, et in quel miz possen pascular. Item ls chiauals da lur uschinaunchia nu daien pascular in ingün cufins da quel alp, arsalf chi possan ir sü Muttas par lur plaschair siand passeda la feista da Saengchia Margaretha. Eir cun quaist pack fat, chials possidaeders da quella alp possan pandraer tutta muaiglia da uschins et eistra chi uignen ad achiattaer pasculand in ls cufins da lur alp, et quel pandraer saia lur eigen. Et possen pandraer imüneh'armaint gross ilg quael chi uain ad esser sto sur not in lur paeschek par oick crücers et par iminchia di quater crücers. Et la sekossa da las chaeuras u da las nuorsas iminchia gieda par oick crücers, ma fand saimper a buna fe. L'alp Laret daia staer et pascular cun seis drets scko da uilg inno, ma in quel moed chia l' alp suot in Salhuer possa ngnir cun sias uacchias per la uia suot a pascular in ls cufins da l' alp Laret. L' alp Sura et l' alp noua in Salhuer nu uignen giu tres la surditta uia suott, neir passaer la praeda d' muottas, et dadains uard daien insemmel tuttas quater alps pascular sco da uilg inno. L' alp Laret po pandraer muaiglia dla uschinaunchia et eistra in seis cufins scko l' alp da Statz, aque ais sulettamaing in Ariuaina. Las alps in Salhuer paun eir pandraer muaiglia dla uschinaunchia et eistra in lur paescheks, aque ais sur la sassa clauadatsch dacho chi faun las otras alps. Las chieuras dla uschinaunchia nu daien pasckular in ls cufins dlas dittas quater alps dintaunt chlas dittas alps aignen ad esser chiargedas. Las nuorsas dla uschinaunchia nu daien pascular in quels cufins dlas dittas alps auns la feista da Saengchia



Malgaretha, ma passand ditta feista possán paschhulaer ilg munt Imaun et la blais pruinanta et suot Pitschatsch, nu passand la ual uers ils pros. Tuotta üsalga et mualbain chia ussa sun in iminchia sia alp daien arestaer et partgnair ad aquellas alps inua e sun. Iminchia cumpangia da las dittas alps iminch an chia qui zieuua uain saia culpaunta a chiargiaer sia alp cun sias aegnas uacchias, et aquella ad innumber da quaraunta e schinck uacchias infina a sasaunta: scha quella nu uain a cumplir ditt innumber da quaraunta e schinck uacchias, alhura daien ls cuuis ad aquella cumpangia cumplyr ditt innumber da quaraunta e schinck uacchias da las alps chi uignen a passaer lg innumber da sasaunta uacchias alhura ils cuuis daien ad aquellas cumpangias prender aque chi passa lg innumber et argiundschaer a las alps chi maunchia lg innumber da quaraunta e schinck uacchias et aque par lur sarramaint. Milgsinauaunt tuts et iminchia uschin d' iminchia cumpangia daia perpetuaelmaing nütziaer et giudair aquella alp chilg uain ad esser tuchieda cun la sort sainza ingüna cuntradictiun et arsaluamaint, ne uenden ne chiamaien sia part saintza cunsentir da tutta et l' una et lotra cumpangia, niaunch' ün arsaluo lg quael nu uain a consentir, ma tutts par üna buccia daien consentir scha lg chiambi u uentza daia esser ferma.

Sumgiauntamaing schi uignen las chieras a chiamier u uender u er ad hartær, et sch' els uignen a uender lur præui, u oter uignen a cumprær, prenden a fit u detten a fit, alhura perpetuaelmaing arumangain et stettan in sia alp et nütziaien et gioden aquella tuttas las cumpangias da las dittas tschinck alps, iminch' an daien chiargiær et schiargiær lur alps par arbitri u cusalg da lur cuuis. Las trais alp u teias chi sun in Salhuer daien in ls lous in ls quæls chellas hussa sun arestær, ne sun da muantær our d' læ, ma in aquels medems lous daien ngir arfattas et par arbiter da lur possidæders daien ngir biædas. Ma las alps in Statz et in Laret u las tegas paun ngnir mnædas et biædas in iminchia læ in lur eufins par plaschair da lur possidæders. La quæla diuisiun da las alps cun lur drets seko sū sura sto tres ls surscrits hummens fatta a gualiuær u ingualær la qualitàed da las dittas alps haun argiunschieu a l' alp da Statz par ün perpetuæl fit arainschs ündesch bluts iminch' an da ngir dos da las otras alps seko qui zieuua uain, cura las alps uignen sekiargiedas, cun ls quæls ündesch arainschs la ditta alp possa

paier seis pasturs. Scha las alps debitædras quæel paeiamaint intardassen, alhura sun ellas culpauntas alla ditte alp da Statz als chuosts dals pasturs da paier ls quæls ngissen a crescher par quæel intardær. Ls quæls arainschs da paier seko sü sura sto. L' alp in Laret daia paier set arainschs. L' alp suot in Salhuer ün arainsch et mitz. L' alp sura in Salhuer ün arainsch et mitz. L' alp noua in Salhuer ün arainsch. La quæla partizun uschea fatta et cun seis dretts scritta, et cun metter u argiunscher tiers ingualæda seko sü sura sto als surnumnos tuts trais humens par se et aquels chi uignen zieua els et par lur cumpangs et par lur harteuels haun imprumiss la sort da quellas alps in cursaiuel moed da faer et da saluaer ratta e ferma, et par faer maer u plü sgürezza, chia inqualchiün in alckiun moed aqui sieua nu muantess alcküna differintzchia da la ditte partizun fatta et da la soart chi daiua duantaer suot sekiüsa d' ün quael fal, ignurauntza, ingian u frod par üna buochia sun ieus tiers Sar Ioeri Trauerss da quel timp mastrael da Samaedan sitzand ilg loe da drett cun seis truuaduoirs Sar Jan Anthoeni Musaun, Gudaintz Planta, Luti del Gros et Jan Jachiam Biwrun meis filg tuts da Samaedan et Muretzi Thomaesch da Puntraschina et Jan Thamin da San Muretzi et haun miss auant a la ditte drackiüra la comischiun ad els da lur uschinaunchia fatta et la partizun dad els seko sü sura sto dritzedada et da trer la sort, et tutt aquellas chioses surscrites adrizzedas et hurdanedas. Las quælas chiosas tuttas hauand udieu et inclyt et hauand lyt las surscrittas chioses la suranummeda drackiüra tuts ls trais hummens in num da iminchiæ cumpangia seko sü sura sto ho dmando da la impromischiun d' hauair rat et ferm. Ls quæls tuts seko sü sura sto tuts trais hummens in num da lur cumpangias et da lur haerteuels cun lg üso sarramaint tuckiand la bachetta dalg dret haun imprumiss chels la ditte partizun cun seis packs, drets et argiunscher tiers dacko chia cun la sort ad imincha cumpangia uain a tuckaer, chels ppetuaelmaing uignen a saluaer rata et ferma suot obligaschun da tutta la roba da quels in num dals quæls chels faun et imprumettan, et sut paina da tuts dans et interess, ls quæls chia las parts chia que guardan oura pudessen patir da las parts chi ad aque cuntrafessen. Las quælas chioses hauand udieu et zund exemno seko sü sura sto la suranummeda drachüra cun santintzchia ho declaro, chia la surscritta partizun cun seis drets et cufnginscha saia rata et ferma, et saia ppetuaelmaing da ngir

arguardaeda et exequida, ne che saia da cuntrafaer ad aquella dad ingün uschin da Tschlarina suot obligaschun et paina dacho chels uschins traunter se s'haun cufngieu et ublio. Duanto in Samaedan in chiesa da Pol Baratta hustier siand praschaint lg mastrael et truuaeders surscrits.

Lg an et inditiun sco sü sura sto di uaira nuaefel dalg mais Lülg auant me nudaer Jan Futschoel et Jan Pitschen Chesel ammandus cuuis dla uschinaunchia da Tschlarina et cun els Jan Batista Chesel, Andre Grazchin, Gudeng Jan Zun et Jan Peder Blaunch tuts fand in num dlas tschinck cumpangias da las alps partidas et tres comischun da las surdittas haun a mi nudaer do aint, ruuand cheau aque scriua, dschant chia suainter l' aunz scritta partizun et cufgninscha hean els ligiais-mamaing hauand trat la sort partieu las suramemnedas alps et aquaistas alps ad iminchia cumpangia cun la sort haun tuchio. Palg prüm l' alp in Statz ho tuchio a la prüma cumpangia da la quaela sun cumpangs ilg surdit Jan Batista Chesel, Hartaeuels Jan Salisch, Muretzi Chiastilg, Jachiam Tag, Jachiam Chesel, Andrea Luti, Guding Machetta, Nuot Manella, Njcolin Chesel, Peider Schat, Peider Ballarin, Anthoeni Janet Frauntscha, Hartaeuels Guding Lüti, Jan Paroia. Palg secund l' alp sura in Salhuer ho tuchio a la seguonda cumpangia da la quaela sun cumpangs ilg surditt Andrea Gratzchin, Steivan Chiaplutin et seis hartaeuels Caspar Frischun, Peider Frischun, Anthoeni Frischun, Jœri Chiastilg, Michael Schat et seis hartaeuels, Nuot Gratzchin, Hartaeuels da Lücha Bunhum, Jan Pitschen Nasilg surdit, Jan Peider Blaunch, Jan Gratzchin, Barbla Gratzchin et Jan Manella. Palg tertz l' alp noua in Salhuer ho tuchio alla terza cumpangia da la quaela sun cumpangs Jan Pitschen Chesel surscrit, Andrea Fackin, Peider Tirel, Hartaeuels Jan Tirel, Bunhom, Nuot Bunhom, Nuot Jan Sun, Peider Ding, Jachiam Peider Michael, Jan Peider Bunhom, Nuot Jachiam Bunhom, hartaeuels Tomaschin Manella, Batista Paroia et hartaeuels Jan Mathia Zuletta. Palg quart l' alp in Laret ho tuchio a la quarta cumpangia da la quaela sun cumpangs Gudeng Jan Sun surscritt, Jan Jan-Sun, Jachiam Bunhom cun seis filg Jachiam, Hartaeuels Andrea Ballarin, Hartaeuels Anthoeni Thœnelin, Hartaeuels Jan Guding cun sia mamma, Hartaeuels Florin Bernard, Muretzi, Chesel, Peider Blaunch, als filgs Janet, Maria et Ursina Janet Frauntscha. Palg quint l' alp suot in Salhuer ho tuchio alla

quinta cumqangia da la quaela sun cumpangs Jan Batista Futschoel surscrit, Bernard Chiastilg, Jan Palgiop, Balzar Peider Manschot cun sias sruors, Jachiam Andre belg, Peider Jan Guding, Jachiam Peider Bunhom, Jan Luti, Peider Michael, Jachiam Nuot Tuognia et Jan Jan Padrot Blaunch. Als quaels daien possidair et giodair las surscrittas alps cun lur drets et packs scko sü sura sto. Duantō in Samaedan in mia chiesa siand praschaints etc.

Eau Jachiam filg Jan Biwrun suranumno Tüschet da Samaedan apostolica authoritaed nudaer allas surscrittas chiosas taunt, chi ngiuan fattas sun sto tiers et paraque ruuo da tut ls cumpangs da las surdittas alps quaist instrumaint da la partizun da las alps nhae scrit et nhae ardüt in publica fuorma. Et in fe da tuttas surdittas chioses uschea fattas m' hae sutscrit e cun mia solita issaina nhae stawlieu.

---

### III.

**Santintzchia travnter la yschinaunchia da Tschlarina et massaers da Statz davart ilg paschamaint et paeia dals pasturs da lur sterlamainta et udels.**

*In num dalg Signer Amen.*

Lg an dla sia natschinscha Milli tschincktschient settaunta et trais Inditiun prüma di uaira settaeuel dalg mais Sutember in Tschlarina et allo sitzand in lg lœ solit ilg curtais hum Peider Peider Blaunch lutinent da Niclo Jan Gudeng cun seis truuedurs Mathia Tack, Jan Schlarer, Jachiam Ytan et Peider Bastiaun da Biuer, Andrea Peider Man, Andrea Peider Schimun, Jachiam SchimUNET da Puntraschina, Steiwan Jan Steiwan hawdaeder in Futschoel auant ils quaels ais cumparieu Jan Peider Blaunch, Jan Batista Futschoel et Jan Florin Bernard Chiastel cuuis et ritschadurs dlas uschinaunchias Tschlarina et Craista cun oters uschins et cun lur plideder Jan Schlarer haun schanto ün plaunt incunter ils massaers da l' alp Statz dschant chels hean partieu las otras alps et haun fat artichels dacho chi sto in lg instrumaint da la partizun dellas alps lg instrumaint dals artichels et ils massaers da l' alp Statz s' intarmettan a rumper et anullaer dits artichels cun lur mualgia sterla et paraque stemman chi saia

iüst uschea chials surscrits massaers da Statz daien salvaer schantamaints da la uschinaunchia et lg instrumaint da la partiziun da las alps et staer cun oters uschins a paiaer et paschaer ils pastuors. Item Jan Batista Chesel, Jan Salisch, Niculin Chesel, Thumaesch Muretzi Chiastilg cun oters massaers da l' alp Statz et cun lur plideder Mathia Tack haun respondieu dschant chi saja uaira chia auant timp ais steda fatta üna partiziun da las alps in Tschlarina et in Craista, et ho tuchio ad els massaers l' alp in Statz et chia plüs ans haun chiargio ditta alp et nun haun pudieu giudair ne nütziaer lur paesck cun lur uacchias et ussa haun els scumantzo a stadagiaer lur muaglia sterla chels possen giudair et nütziaer lur paesck ainfer lur terms et uschea sumalgia ad els massaers iüst chels possen giudair et nütziaer lur paesck ainfer lur terms cun lur uacchias et sterlas et nu staer cun oters uschins ne paschaer ne paiaer pastuors par che chels paun stadagiaer lur sterlas in lur paescks et ainfer lur terms. Innuonder hauand udieu plaunt risposta cuntardits lg instrumaint dals artichels et hauand tuttas chioses bain considero et hauand clamo in agüd ilg num da Christi dalg quael uignen tuts uairs iudicis et haun santinzchio seko qui zieua uain. Ilg prüm ais e santintzchio chials instrumaints da la partiziun da las alps et artichels saien et esser daien in buna ualur et uiuur. Alhura haun els do letta als massaers da l' alp da Statz schels uoelgan staer et arumangair cun oters uschins alhura paun els stadagiaer lur sterlamenta in Statz in lur cufins cun quaist pack chials surdits massaers da l' alp Statz saian ublios da daer iminch'an par imincha udella, muia et trima crücers quater, uschea ch' els possan pastuors da la uschinauncha et scha els uoelgian staer cun oters uschins alhura sun els ublios da paiaer et paschaer ditta sterlamainta la quaela chels tignen dalg timp da l' aestaed a chiesa.

Duantedas sun quaistes chioses in lg lœ seko sü surä sto siand praschaints ils surscrits sufficiaints ruuos et denges da fe.

Et eau Jachiam Jecklin nudaer tras cumandamaint dalg surscrit mastrael et surscrits truedurs nhae scrit cun issaina et cun mieu num solits aqui schantos nhae cufermo in fe da tuttas surscrittas chioses.



IV.

Ledschas dal alp l'aret.

A. 1.

Anno 1695 ais ordino circa las compagnias da chiargiaer ad alp chi daja gnir seguito suaintaer stillo vechio, da gnir chiargio con ogni requisit sainza dan del compong, sco eir chia l'alp non resta manchianteda. Quaist anno 1695 tuochia a chiargaer sco eir finir la compagnia tuots ls massaers da Crasta, sco eir in fina tar ls Hdis Zacarias Frizzum.

A. 2.

Circa la imzüra daja gnir seguito l' uorden. Quel chi imzüra avaunt saja oblio da daer eir paschamaint avaunt, et poi seguitaer tuots zieva la imzüra. Sco eir quel chi imzüra l' prüm daja paschantaer et tegner ün (s. u.) buoch per ditt alp, sco eir da daer ün suttaer a nome da Sigrs covichs. Et quast preschaint an tuochia al Sigr Lorenzo Gianzum.

A. 3.

Chia mentre chia Dieu non vögliä scha ges qual (s. u.) vachia a mel, avaunt Imzüras, chia per que temp chia la ves güdo l' alp chia daja gnir tgnieu avaunt al sain p. sieu saramaint et tiers que des restaer.

A. 4.

Chia mentre (s. u.) vachias manchiantan chiassedas, saja avaunt mezza staed, sco eir zieva, schi chia daja gnir bunifichio ün xr p. cop p. ogni chiasseda manchianteda.

A. 5.

Vain concedieu a chi vuless metter sü (s. u.) allimeris, pero a massaers sullettamaing, et chia sajan oblios da pajaer al alp R. 1 dico Raintsch ün p. (s. u.) allimeri, pero chia sajan oblios dals faer mettar sieus annels accio chi non vegnia dazipo l' aerra.

A. 6.

Chi metta (s. u.) vachias süttas in alp sajan oblios da daer xrs 24 p. (s. u.) vachia, sco eir 3 sel, et p. üna (s. u.) vdella s' daja pajer xrs et 2 sel p. ogni (s. u.) vdella.

A. 7.

Chia scotta zieva metz Lülgl non possa üngün mnaer gio suot paina da xrs 24 p. vouta chia vegnen chiatos, et chi vegna fat pajaer ditta paina sainza ingüna grazia.

Anno 1738 die 14 Settembre vain confirmo sudetta ledscha, con aggiunta chia vegnia in tel merit tgnieu avaunt al sain ogni ann.

A. 8.

Circa la dscherpchia daja gnir seguito sco aunz co huossa, chi ho pü cops piglia la puonna, et quel chi vain zieva piglia l' chiaroet.

A. 9.

Circa la paissa della dscherpchia: Inminchia ün daja guardaer sieu fat dintaunt chia la roba ais aunchia sün il schüd, ed our d' vart que l' alp non saja zieva oblieda da bunifier nulla.

A. 10.

Vain fat chia ogni massaar daja laschaer in alp sia part d' larradels zigrums sainza mnaer gio; e chi non lascha as daja contantaer da que cha al davous ls massaers l' taxan. Et chi non as poassa mnaer giò üngüns zigrums fraischs (sainza psaer).

A. 11.

Vain fat chia mentre as chiates (s. u.) muaglia fulastera sün noassas paschüras dal alp, schi dajan gnir mnos gio et consignios in maun da chios d' alp, et chia dajan gnir pandros a discrezium da chios d' alp, et chia non poassan daer our da maun sainza süardtaed.

A. 12.

Chios d' alp sum oblios da tegner quint bum taunt del alp co dels mobels da quella, e chi nun als daja gnir bonifichio ünguotta our d' vart x 12 per ogni chio d' alp. Et fand qual spaisa chi non saja per l' alp, cioè spaissas superfluas u azzopedas, chia dajan pajaer del sieu propi.

A. 13.

Circa il paschamaint dajan chios d' alp ir zieva l' imzüra, et chi chi non ho'l sel, chia non dajan pigler ünguotta fin chia tuots nu sajan passos avaunt.

A. 14.

Chia chios d' alp sajan oblios curra chias dscherpchia da daer tuot sieu quint a massaers; et non dand chia dopo massaers non sajan oblios da staer tiers ad otras gravezzas.



A. 15.

Chia ogni ann daja gnir fatt noatta chi chi sajan stos ls chios d' alp, et nutifichaer in il cudasch.

A. 16.

Chia üngüna (s. u.) muaglia da latt siand sauna non as poassa mnaer our d' alp, infin al temp chi as dscherpchia, suot paina da R 1, dico ün fiorin.

A. 17.

Circa l' arassar l (s. u.) biag dal Margum sajan oblios ils pastuors cura chia tuornan in oura dal dal darassar, et nun l' darassand schi daja gnir tramiss al faer darassaer d' uton, et gnir tgnieu quint a pastuors.

A. 18.

Per quast an 1695 mentre tuochian da ir our d' alp schi tuochia a Peidar Frizzum. Et ir zieva ogni ann da massaer in massaer.

A. 19.

Chia ogni massaer saja oblio da mnaer our dal aerra sieu (s. u.) biag aunz chi as tuorna a chiargaer l' alp et non l' mmand chial crouda al alp.

A. 20.

Anno 1711 die 15 Settembre ais conclüd chia quella compagnia chi chiargia l' alp saja oblida ogni ann dalum doppo müdo our d' Margum dad ir sü a darassaer et sfaer oura et strianzaer our l' (s. u.) biag dal aera dal margum, in paina da xrs 30 ad ün e scodün chi non obadescha, gmand sapchianto dal chio d' alp; et al chio d' alp chi non fo faer, la medema falla, sco eir da fer faer l' medem aint in ils murüschets.

Item cura as infena ls pastuors, dessan chios d' alp clamaer ü faer clamaer tuots massaers, et quels chi intervegnan dessan pudair infinaer a la pluralitaed, ne üngün massaer dopo clamo e non gnieu poassa avair drets da daer sieu paraer.

(Ais signo Andrea S. Manella p. comand da massaers.)

A. 21.

Ais ordino chia üngün massaer non daja daer pasts a pastuors sainza comissiun da chios d' alp, et dand sainza comissiun non daja gnir bonifichio.

A. 22.

Anno 1717 die 20 Marz ais ordino da Signuors massaers chia ogni massaer gnand commando da Sgrs. chios d' alp saja oblio dad ir sü u trametar üna fantschella a sfaer oura l' (s. u.) biag tuot inua fo da bsœng, et a chi non obedescha paina xrs 10 sainza grazia, da faer pajaer in l' quint d' alp. Et ils chios d' alp manchiantand croudand in la medema falla.

A. 23.

Die 11 Settembre 1720 haun Sigrs massaers ordino chia siand (s. u.) vachias chi manchiantan chiassedas sajan oblios ils patrums da pajaer ün x p. cop, per ogni chiasseda, brichia da pü.

Da pü vain ordino chia üngün massaer ne chio d' alp poassan trametar per pastuors la prümavaira per chiargaer l' alp sainza raspaer tuots massaers. Et qualchün contrafand saja suottapoast a tuottas spaissas chi paun ir da quellas varts.

Da pü ais ordino da Sigrs massaers chia iminchia ün massaer et brichia fulastaer da l' alp poassa meter sü (s. u.) allimeris in alp, cun specificazium chi saja dad essar il No. da desch (s. u.) vachias per ün (s. u.) allimeri; e non siand complieu o chi complescha quella staed, poassa gnir chiastio severamaing sainza grazia corespondand pero con la peja da R 1 xrs 12 et per ün velg da xrs 36 sainza üngüna contradizium.

signo Flurin Marulaun p. comiss.

A. 24.

Anno 1721 ais ordino da Sigrs massaers chia üngün massaer non daja suott üngüns preteschs purtaer sü ne dunaer chiossa alchüna a pastuors; et chi contrafarò, crouda in paina da xrs 30 p. ogni vouta, sainza graschia.

Da pü aise da Sigrs massaers ordino circa il daer l' paschamaint in alp come segue:

Prüm sel  $\bar{\pi}$  1<sup>1/2</sup> il cop  
Paun  $\bar{\pi}$  1<sup>1/2</sup> p. (s. u.) vachia  
Chiassoel  $\bar{\pi}$  1 p. (s. u.) vachia  
Chiarn  $\bar{\pi}$  1/2 p. (s. u.) vachia  
Aris ün bachaer p. (s. u.) vachia.

Ed a chios d' alp chi contrafaraun sajan oblios da pajaer dal lur sainza grazia üngüna,

(Signo Jo Gian pitschen N. Gudenchet p. commissione.)

Da pü haun Sigrs. massærs ordino in temp dad imsüras da nun purtær our d' alp üngün lat ne zigrum suot paina da R 1 per vouta ad ogni ün chi contrafo.

A. 25.

Anno 1728 die 13 Marz ais con la pluralitæd' dals Sigrs massærs statujeu sün il di d' hoatz et ordino chia in avegnir vegna in ditta alp fat duos imsüras: la prüma daja gnir fatta dis quindasch incirca suaintær l temp ed orra chi vo, doppo havair chiargio ad alp. Et la seguonda daja gnir fatta hauntz metz il mais d' Agosto, eir suaintær l' orra chi vo. Con quaista specificaziun chia in la prüma imsüra gajan sü massærs ad assistær alla medema tenor üsaunza. Ma in la seguonda non poassa ir sü ad assistær alla medema pü co ün per chesa, suot paina ad ogni contrafacente da xrs 48.

Signo in fede Antonio Bonomo, p. comissione.

Anno 1731 die 15 Settembre. Con la pluralitæd da Srs massærs ais confirmo l' antescritta ledscha in merit a duos imzüras. Con la seguainta aggiunta chia la prüma imzüra daja gnir fatta auntz ils desch dis dopo chiargio ad alp et la seguonda a metz il mais d' Agosto.

Idem Bonomo p. comissione.

Anno 1735 die 16 Settembre. Nel di d' hoatz Sigrs massærs ls ho parieu bæn da dær la seguainta explicazione in merit alla seguonda imzüra, cioè chia tuottas las (s. u.) vachias chi dâ quinder in via gnaron scumedas chia las laschen ir süttas solum al prüm de Agosto.

A. 26.

In nomine Domini Amen.

Anno 1731 die 15-Settembre Cellerina. In il di d' hoatz heaum Sigrs massærs della compagnia d' Aret stabilieu con la pluralitæd chia in avegnir poassa ogni et qualunque massær mettar sü in alp (s. u.) allimeri ogni an, in obligaziun da pajær per ogni allimeri raintsch ün e x 12: replico R 1 xrs 12, in obligaziun e patto espresso dals mnær giò da St. Batrumieu ais die 24 Agosto, suot paina ad ogni contrafacente da R 1 x 30 dico fiorin ün et xrs trenta, in paina a chios d' alp chi p. t. saron da pajær dal lur, in cas da contrafacziun a ditta ledscha.

Incligiand con la preschainta d' annullær tuottas ledschas chi dispuonan in quast particulær e fattas auntz co la preschainta.

Signo Jo Antonio Bonomo p. comissione.

Anno 1735 die 16 Settembre. Vain argiüt tiers a quast ordinazium chia in temp avegnir qualunque massær chi metta (s. u.) allimeri in alp, chia stettan poch u bger, schi vulains sainza contradizione chi vegna pajo l'antescrita taxa (a riserva scha gessen ad a mel), nel rest vain confirmo l'antescrita ordinazione.

Signo in fede Antonio Bonomo p. comissione.

A. 27.

Laus Deo. Anno 1746 die 11 Settembre Cellerina.

In il di d'hoatz heaum Sigrs massærs della compagnia d'l'Aret statuieu per ledscha chia in avegnir non poassa üngün massær tramettar a pigler our d'alp ne paing ne ziger sainza pigler ün bulatin da chios d'alp chi p. t. saraun. Ed al rituorn del alp doverauni reconsignar dit bulatin con il pais, ed immediate dovero gnir registro in cudasch della compagnia da que ann, in paina a chi contrafo da R 2 p. ogni vouta, ed ad ogni contrafacente.

Signo Antonio Bonomo.

A. 28.

Laus Deo. Anno 1749 die 26 Giuno Cellerina.

Nel di d'hoatz haun Srs massærs stattuieu p. ledscha chia in avegnir nun poassa üngün ne maschel ne femma mnær giò scoatta in üngün temp ne suot üngün pretext in paina ad ogni contrafacente da rainsch ün dico R 1, quella paina dovero esser alveda sainza grazia et per quella scoatta chi resta in temp chias dscherpchia, sco eir la majastra, saja da chios d'alp, chi d'ann in ann saraun.

Signo Ant. Bonomo p. comissione.

A. 29.

Die 13 Guno 1771 siand Sigrs massærs radunos p. fær novas compagnias da chiargær noas alp schi per que chi regguarda las (s. u.) mnadüras p. mner sü dajan Srs chios d'alp las provedar con main aggravio possibel alla compagnia et quella spaissa gnaro miss in quint d'alp, con declaraunza chia taunt il chiar co l'fain p. sudettas mnadüras peja l'intera compagnia dal alp, et quast per ls trais subseguaints ans, ed poi in beneplacit da Sigrs massærs da continuær u na.

Giov. Frizzoni scrit.

A. 30.

Die 22 Guno 1771 ais da noass Sigrs massærs stabilieu da fær duos imzüras, et que p. anns cinque avegnir saimper da continuær uschea sco faun las duos otras compagnias in Saluvær et da medems Sigrs massærs avains nus duos suotscrits sco chios d' alp agieu uorden quast da scripturer.

Gioanni C. Frizzoni, p. com.

Jachem T. Manella affermo.

A. 31.

Die 13 Settembre 1771 ais per uorden da Srs massærs ordino chia in avegnir tuots cuosts per l' fær paschanter daja gnir pajo della compagnia e spartieu tels cuosts sün cops ed eir il sutær et (s. u.) buoch dajan Sigrs chios d' alp provedar per quint della intera compagnia e chia l' sutær saja a sodisfazione da Sigrs Cuvichs e per seng da vardet ns suottascrivains.

Jan C. Frizzoni p. uorden da Srs massærs

Jacham T. Manella affermo ut supra.

Die 24 Marz 1774 ais da Srs massærs confirmo la sopra scritta ledscha con quast precis inclet chia il (s. u.) buoch daja tegner que massær chi imbsüra prüm chi quast an tuochia alla Junfra Comer Susanna F. Marolaun, ed usche des saimper seguiter zieva l' imzüra, l' prüm saja oblio da tegner l' (s. u.) buoch, et l' alp bunificharò ogni an rainsch ün et metz dico R 1 x 30. a sudet massær.

Gioanni C. Frizzoni p. commissione.

A. 32.

1752 die 12 Settembre siand sto il sentimaint da tuots massærs da stabilir per ledscha chia il chiassœl tuot vegna mis in soart suaintær chi s ho fat eir quist an, in medem mœd vœglian vegna continuo eir per l' avegnir, con quasta declaraunza chia saja da pü u main vegna pajo al pretsch gnarò fatt in alp con cusalg dals massærs.

Mentre qualche massær al gnis 20 da main co que ch' il tuches vanzand chiassœl la compagnia sarò oblida a quel tel dal dær üna magnuocha et stær a quint, ed in seguit vi zieva imsära a taunts co chi ls maunchia glivras vaing schi a tels daja gnir do ad ogni ün üna magnuochia sino and sarò.

Signo Ant. Bonom p. comissione.

IV.

**Convenzione circa ils louchs da rantaer la muaglia.**

Anno 1727 die 13 meg dopo avair Srs massaers del alp l'Aret fat con la pluralitæd dals medems pantums con tuot que chi vain retscherchio per rantær aint las (s. u.) vachas d'utuonn vart, et cura farò bsœng, onde sudets massers per obvier ogni mel inclet chi pudes esser causo per ils louchs, schi heaum stimo bain da trær la soart, et suaintær chi con la medema tuchiarò as seguitarò successivamaing zieva l'imsüra, duviand il suotscrit uorden dūrær per saimper. Siand tella steda l'inteligenza ed incler sün il di d'hoatz da sudettos massærs, as ho dimena sün il di d'hoatz trat la soart et ho tuchio da comanzær in il pantum ardaint la poarta della teggia ed uschea chia gaja intuorn ardaint il mür via e dopo chia gaja suraint il pantum d'metz e glivro quel schi comainzen a gnir in oura suot vart con l'istes uorden, saja in mancanza da (s. u.) muaglia da qualche massær overo in acreschimaint. Aviand trat la soart ho tuchio da comenzær som Crasta ed usche daja ir continuamaing zieva imsüra, sainza otra riserva.

---

V.

**1756, 13 Jün.**

Haviand Srs massærs dallas 3 Compagnias, cioè Aret, alp zuot et alp zura stabilieu da pigler (s. u.) muaglia da fulastærs, mediante üna contribuzione honesta, schi aise stabilieu sco segue taunt p. la qualitæd da (s. u.) muaglia, ch'ün des piglier, sco aqui suot sarò nomneda, sco eir per il pretsch da quella:

1. p. sterlss, muoichs sanos u mujas chi non hegian pellas cur as chiargia ne scuvert per rumper, peja R 1 x 30.
2. p. ün vde u vdella pejan x 50.
3. p. üna (s. u.) vaccha sütta salveda, R 3.



4. Üna (s. u.) vaccha sütte curaditscha u buaditscha, dallas quellas nun des gnir piglio, ma pudiand il cas as scuvrir tel defet zieva pigledas peja p. ogni üna R 6.

---

VI.

*In nom da noas Segner e Salvaeder Jesum Christum.*

Anno 1774 die 26 Marz Cellerina.

Quast cudasch ais dispoast per registraer in quel tuot las ledschas chi sun stedas fattas e chi as faron dals massaers dalla Compagnia dal alp l' Aret. In seguit saro registro tuot las scrittüras chi reguarden las trais compagnias u chi per l'avegnir fattas gnissen.

Et vulvand quast cudasch gnarò poi registro tuot las compagnias chi as faron per chiargaer sudett' alp, sco eir ogni ann gnarò registro ils quints chia ils chios d' alp rendaron a massaers tenor l' velg uorden, sco dal cudasch velg appera dalg quel ais eir copchio las ledschas et oter, tenor comissione a mi deda da Sigrs massaers.

Noas chaer Salvaeder ans guarda tuots in grazia, ed ans benedescha in tuot noas faer. Amen.

Gioani C. Frizzoni.

---

VII.

2 April 1779.

Noas sain velg ans ho tramiss tiers sieu neif Baltisar Vetten da Luven onde avant baselgia tuots Signrs. massaers l' heaum accordo per sain in noass alp con condizione fatscha roba bella et buna a lod sco eir ch' el tegna bun quint dalla compagnia, e detta buna prova da sieu servezan; schi eir il salari so do tuot eguel sco vaiva mast. Baltisar Nutli, ch' el maina eir troosel capace e paster bun, et (s. u.) tor, usche inclets et corispoast al sieu barba.

---



## VIII.

Anno 1788, 19 Giugno.

### **Proposiziuns della Deputaziun staed' eletta per faer ledschas d'alp, e que per tuottas trais, sco segue.**

A. 1.

Chia ogni compagnia chiargia sieu alp suainter lur vegl' ü-saunza, suainter cha stimaron per baing.

A. 2.

#### **In merito als chos d'alp.**

Chos d'alp dessen gnir elletts dels massaers d'ogni alp ils quaels nun dessen pudair refüder la carrica e sajan oblios da tegner quint da tuottas chossas appartenentas a lur alp, ed eir da scriver der ed avair dell' alp per pudair render ün giüst quint, sco dessen eir consigner a lur successuors tuott que aun aggieu in consegna. Tuot suot paina da R 1 dicco Rainschs ün. E lur sallari ais xr 30.

A. 3.

#### **Vacchas iddas a mel.**

Giand üna vacch' a mel aunz la prüm' Insüra, des la sudta trer Dscherpchia per que poch temp, suainter il lat chell averò do, ed que in remissa del sain, cioè il bger u poch latt. Giand a mel zieva la prüm' insüra, trarò dscherpchia a ratam dal temp, per l'inter lat ch'ell' averò insüro. Ed giand a mel zieva la seguonda trarò dscherpch'intera. Ed il paschamaint dess eir gnir do a rattam del temp.

A. 4.

#### **Insüras.**

La prüm' Insüra des gnir fatta dalg 8 fing als 12 dichs zieva chargio ad alp.

La seguond' Insüra dess gnir fatta dals 20 als 25 agosto, suainter l'ora ed in arbitrio dels chos d'alp. Ed cha in dettas occasiuns dessor gnir partidas our trais muottas gramma al pü sotto paina als chos d'alp d'ün araunsch, ed scha oters massers s' vullessan piglær la libertæd da piglær da pü, crouda in falla da R 2, il tuott applicabel a tuottas trais Compagnias.

A. 5.

**Vacchas chi chiovan in dto Di.**

Vacchas chi giovan nel di dellas Insüras u eir il di avaunt saj' in libertaed del Pattrum dallas insüraer duos dichs zieva, ed gnir insüraedas da chos d'alp ils quels per il viedi dessen del Pattrum del armaint avair xr 16.

A. 6.

**Vacchas Perzas.**

Scha qualche vacchia manches u il di aunz Insüras u il di dellas Insüras, gniand chattaeda aunz cu chi's glivra d'mundscher, des gnir insüreda, schabain our d'rouda, mo gniand las duos sairas zieva munz las otras des gnir insüreda il terz di zieva.

A. 7.

**Vacchas chi nun arivan con lat alla segund' insüra.**

Sudtas dessen trer dscherpcha per la mitaed del latt do la prüm' insüra.

A. 8.

**Vacchas chi nun haun sieu latt il di d' insüras.**

Scha il sain pro conscienza giudiches cha qualche vaccha nun aves sieu latt il di d' insüras, des sudta gnir insüraeda cur il sain giudicharò ch' ella saja returnaeda con sieu latt, 4 uvero 6 dichs zieva, siand sauna.

A. 9.

**Scomer vacchas.**

Schá qualchün voul scómer vacchas des las lascher daer latt fing die 10 Agosto ed traer la dscherpcha per mez il latt do la prüm insüra, mo l' paschamaint darò inter.

A. 10.

**Chiaschedas manchiantaedas.**

Ogni vaccha des bunificher all' alp per ogni chascheda manchiantaeda aunz ils 25 Lülg per ogni cop smezo xr 3, ed ziev' ils 25 Lülg per ogni cop xr 2.

A. 11.

**Vacchas chi nun füssan munzas inandret dels pastuors.**

Scha qualche masser u massera chattes nun esser sia vaccha u püssas munzas giò il di d'insüras inandret, mundschand la ditta vaccha aunz 'co cha que paster haegia munz ün'otra, u al pü duos vacchas, ed siand munz giò meza glivra u pü, des gnir abbono e dajan gnir provists 3 sdums uguels et taxos.

A. 12.

**Piglier giò robba d'alp.**

Scha qualchün voul piglaer giò paing u cigrum possa piglaer, mo suott ingün pretegst nun s' possa smezzaer ne mnaedas ne cigrums, mo s' daja piglaer buorras e cigrums inters. Et chi voul piglaer giò sudta roba daj' avoir ün bullating del cho d'alp sainz' il qual il sain nun des der ünguotta ad üngiün ed il sain des pser ed nottaer alla quala paisa ogn' ün des staer, salvant il bullating. Saimper con inolet chia gniand immediate chatto radichs da d' üna glivra u pü, et aviso sül fatt al cho d'alp, daia gnir bunificho ed eir do dbit. Ed scha qualchün piglies giò painch pü co sia purzium, daja pajaer aque massaer ultim xr 1 la glivra da que ho piglo da pü del luamaint d'alp. E cigrum dess piglaer sia sort e pajer con daners.

A. 13.

**Dscherpchia psaeda.**

Il di ch'is dscherpchia po scodün esser preschaint e vair a psauer sieu robba, mo zieva nun des gnir bunificho per errur da paisa nun siand il chiaschoel radich da mez rüp e sün il paing da glivras 5 psand però cun l' istessa stadaira.

E chia tuots massers dessen s' contentaer della roba cha il saing darò our d' murütsch ad ogn' ün, ne saja ad üngiün permiss in que di sainz' expressa permischium dels chos d'alp dad ir in murütsch sotto pena da xrs 30. —

A. 14.

**Paschamaint.**

Paschamaint daja gnir piglio ziev' insüras e des gnir do per ogni vacchia paun ₤ 2, formagio ₤ 1, farigna ₤ 1, chiarn  $\frac{1}{2}$  ₤, Richs  $\frac{1}{2}$  ₤.

A. 15.

### **Paschantaer.**

Tuottas trais compagnias dessen fer paschantaer las vacchas il di aunz insüras ed il di d'insüras e quella peja al hom chi vo sü des pajer las compagnias ogn' üna il sieu. Laschand allas compagnias chi avessen rouda das giüstaer traunter ils massers u da glivrar la rouda comanzaeda.

A. 16.

### **Tegner il Buoch.**

Cha ogni compagna tegna ün s. h. buoch bun e suffiziant, l' laschand thor infing a pmo Febbrajo. Ogni compagna tgnarò üna rouda per il tegner, e que massaer ch' il tgnarò, trarò del cuvich R 1 xr 36 ils quals dessen gnir miss tiers alla pastradüra e scoss in tel' occasiun, laschand sco sopra allas compagnias chi avessen rouda.

A. 17.

### **Aeras dels Margums.**

Ogni compagna des iminch' aun faer schfruscher aint las (s. h.) buatschas nellas aeras dels Margums. Fant schfruschaer aint dels pastuors des gnir do ugalmaing xr 48 per alp, sotto pena.

A. 18.

### **Pasts a Pastuors.**

Cur vegnen d'alp ils pastuors dessen avair duos pasts per ün, et la cruschigna il di zieva, mo cur ils trossels vegnen giò per paschamainta nun possan ils chos d'alp der da gianter sotto pena da xrs 30 per vouta.

Ed ils pasts d'prümavaira vegnan taxos xrs 20 et quels d'utuon vegnen taxos xrs 16 et la cruschigna d'utuon sco vidvart xrs 10.

A. 19.

### **Vacchas compraedas e staedas ad inviern.**

Las vacchas compraedas dessen esser las prümas a conqualivar las rattaedas, e doppo quellas stadas ad inviern nun

siand avuonda las otras, e siand üna vacchia sper possa restar nell' alp chi ho da daer our. E scha füssan duos da pü, cha las otras duos alps tiran la büscha quaela ho da l' arschaiver overo s' combinand da laschaer dta vacchia in l' alp chi ho da daer our possa la tegner e pajarò R 5<sup>30</sup> allas duos otras compagnias.

A. 20.

### Allimeris.

Chi voul metter allimeris in alp als metta inua ho sias vacchias cioè las püssas vacchias, e peja all' alp Rainschs duos per ogn' ün. Scha d' utuon nun füss scoatt avuonda, schi quels chi gnaron giò pejan R 1<sup>36</sup> e quels chi restan fin la fin pejan R 2<sup>24</sup>.

A. 21.

### Donatifs a pastuors.

Vain proibieu da mner sü donatifs a pastuors da tuots temps salvo scha voeglian der qualchossa da saggiaer our dels chanasters in temps d'insüras sotto pena xrs 30. —

A. 22.

### Muaglia sütta sia taxa.

Dta muaglia sütta (salvo las vacchas süttas) giaja e stetta sü Staz per trais eivnas zieva chiargio ad alp, e doppo vegnia e giaja aint a som la vall, e chi vegn' ordino als sains da metter chüra della medema muaglia, ed in temp da noschas oras u l' utuon dessen ogn' ün piglier con sias vacchas sia terza part, sotto pena per contschentscha della pluralitad della compagnia.

Vacchas süttas chi vegnen missas per proprio uso e na vendidas, neir in vizinanza	R 1
Item süttas chi vegnen vendidas	R 2
Item comprædas cioè zieva mez Marz e vendidas l' utuonn aunz Nadael, saj' in u our vizinanza	R 3 <sup>30</sup>
Vdels compros ut supra per inviernær	36
Vdels tratts in chæsa	30
Vdels compros la prümavaira ut supra et vendieus l' utuon aunz nadæl	R 1

Sterls u sterlas invernos in vizinanza et vendieu l' utuon  
sco sopra R 1<sup>12</sup>

Sterls u sterlas invernos e nun vendieu xrs 40

Sterls u sterlas compros la prümavaira e vendieus l' utuon  
R 2<sup>30</sup>

Mujas da mazzaer compraedas la prümavaira xrs 40

Con declaraunza cha dta muaglia sütta tuotta stand dis 8  
peja meza pastradüra, e stand dis 20 peja taxa intera.

Trimas, mujas u sterls compros la prümavaira ed vendieus  
cioè la chiarn pü co la  $\frac{1}{4}$  part saj' in u our d' vizinanza

R 2<sup>30</sup>

Con declaraunza scha qualchün aves muaglia buaditscha u  
chi tettan, sajen oblios da s' contegner in mœd chi nun saja ne  
prievel ne dan, otramaing dajen esser separos.

Aggiunta all' art No. 12.

Ed in sieu assenza des el depüter ün oter massær e zieva  
Challanda Settembre nun possa gnir piglio gio üngüna robba  
fin alla dscherpchia, reservand pero qualche caso premuroso, in  
tal caso posson ils chos d' alp permetter.

Als pastuors vain permiss da metter con nossa muaglia  
sütta trais chos per alp, pajand la taxa sco cha füs muaglia da  
mercanzia da massers, sco per exaimpel:

Per ün vde R 1

Per ün sterl R 2<sup>30</sup>

Per vaccas süttas R 3<sup>30</sup>

E con quastas vegnan annulladas tuottas scrittüras ante-  
cedaintas chi trattan in que merit.

Anno 1788 als 24 Giün ais la s<sup>ta</sup> stæda preletta a tuots  
ils massærs da tuottas trais compagnias, ils quæls l' aun accettada,  
ed uschea des sudetta avair sia plaina forza e vigur.

Confirmaziun da tuottas trais compagnias sco s' veza aqui.

In fede:

Florin Maluraun p. l' alp zur

Sr Giachem Gm Palliop p. l' alp zuot

Gudains Salis p. l' alp da l' Aret

Eau Giov. Batta Frizzoni he coppcho las  
preschaintas ledschas nel preschaint  
cudasch.



IX.

**1794 avaunt massærs e massæras**

s'ho fatt la ratæda decena e suainter quella per congualivaziun tuochia all' Aret da dær oura all'alp sur No. 7 vachias.

In seguito füttnan fattas 7 compagnias da No. 7 vachias l' üna et alla presenza dals sopra sco eir da Sigrs Depütos dellas otras alps cioè N. N. füt træs N. N. trat la büschia, ed ho tuchio alla 7vla cumpagnia d'ir our per stabel cioè a Sr M Gudains Marulaun con No. 1 v., a Duonna Susanna . . . con 2, etc.

---

X.

**Regola per ils chos d'alp cura as fo il quint d'alp  
et que dajan tegner avaunt a massærs.**

1. Scha o do paschamaint.
2. Scha s' o do pasts a pastuors.
3. Scha s' o do roba in alp.
4. Scha s' o agia allimeri in alp e cura ais gnieu gio.
5. Quaunta muaglia sütta.
6. Scha s' o inchiando qualchiosa.
7. Scha s' o vachias chi haun giuvo in alp.

---

XI.

**Notta dellas spaisas chi ocuoren da gnir missas in conto  
ogni anno cura chi's pejan ils pastuors  
suainter so eir miss qd. Anno 1774 adi 4 Septembris.**

- |   |      |
|---|------|
| 1. Peja dal sain  | R 20 |
| al medemo per purter sü et ingio la chiüdera, San Gian et<br>üna mezza d' vin per ogni insüra, tuot | 1    |
| p. la mited dals cravuns  | 48   |
- Quaist anno so fat fer ün bülg da scoata con chianel p. medem,  
No. 2 poasts et fat acomoder la rottüra chi avaivan fat quels  
chi haum invulo il paing. Per tuot o piglio R 2



